

大师经典

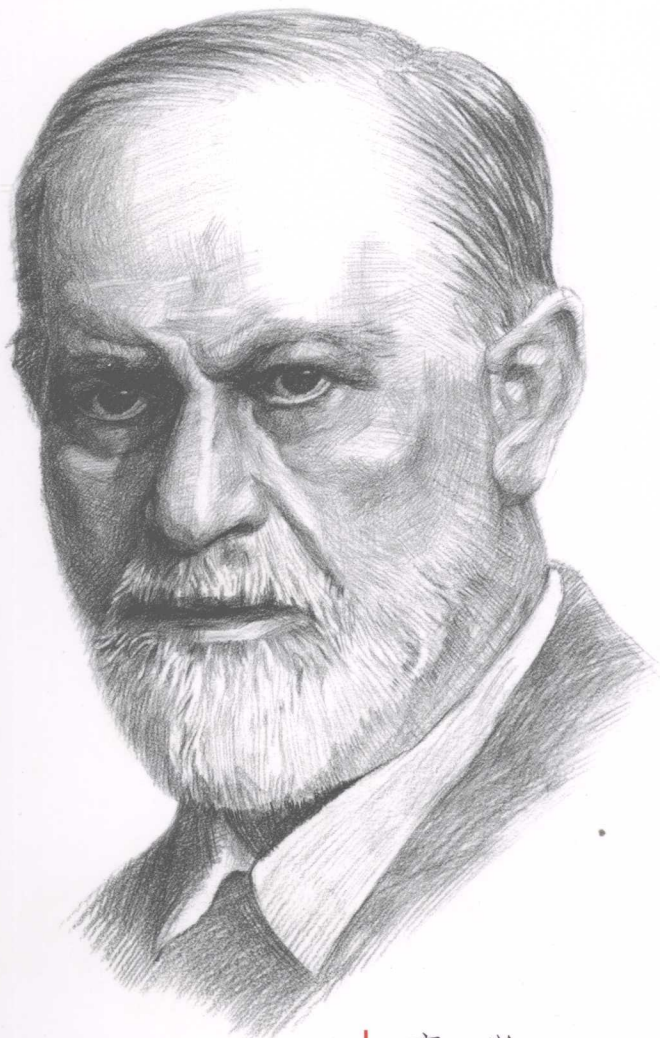
经典通读
第二辑

通俗阅读

TO READ MASTERS' WORKS IN AN EASY WAY

梦的解析

在梦境中认识真实的自我



(奥) 弗洛伊德 著

高 兴
成 煜 编译

北京出版社



· 经典通读 ·
第二辑

梦的解析

Freud

(奥) 弗洛伊德 著



北京出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

梦的解析 / (奥) 弗洛伊德著; 高兴, 成煜编译. —北京: 北京出版社, 2008. 9

(经典通读)

ISBN 978 - 7 - 200 - 07315 - 7

I. 梦… II. ①弗…②高…③成… III. 梦—精神分析
IV. B845.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 126920 号

经典通读 第二辑

梦的解析

MENG DE JIEXI

(奥) 弗洛伊德 著

高兴 成煜 编译

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

网 址: [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北 京 出 版 社 出 版 集 团 总 发 行

广东新华发行集团股份有限公司

华新科达彩色印刷有限公司印刷

*

787 × 1092 16 开本 11.5 印张

2008 年 9 月第 1 版 2008 年 9 月第 1 次印刷

印数 1—15 000

ISBN 978 - 7 - 200 - 07315 - 7/G · 3722

定价: 23.80 元

质量监督电话: 010 - 63973790 010 - 58572393

写在《经典通读》第二辑前面

《经典通读》丛书第一辑出版一年了，20册经过全新编译的西方人文社会科学以及自然科学的经典学术著作一经面世就在社会上引起了强烈的反响。赞美者有之——对西方经典学术著作进行通俗化的解读，让普通读者也能了解西方的文化思想是十分必要的；批判者亦有之——不是大师原著，读来何用？警惕快餐文化向学术圈进逼！

回忆丛书策划时人们对亚里士多德、柏拉图、卢梭、休谟、康德、马克思、牛顿、达尔文等一批对人类影响深远的大师的无限敬畏，以及对其伟大著作的只闻其名未见其详的无比难堪，可以说《经典通读》丛书实现了“大师经典，通俗阅读”的出版目的，完成了把艰涩难懂、鸿篇巨制的学术著作，转化为普惠大众的精神食粮的任务。试想一下，如果没有这个10万字左右的通俗读本，有多少人真的捧起《政治学》、《政府论》、《资本论》、《人性论》、《战争论》、《社会契约论》、《国富论》、《相对论》……并能坚持读完？这就是《经典通读》的功绩，这就是为什么一套20册的学术书能在半年多的时间里累计销售30多万册的原因。

可以说学界对《经典通读》的出版是宽容和肯定的，大多

数专家学者开始明白，学术经典不该只是象牙塔中供少数知识精英把玩的古董，它们代表了人类文化思想的精髓，应该发挥其“以文化人”的作用，让尽可能多的人知道这些经典，了解这些经典，汲取人类先贤们的文化营养，分享人类思想的丰硕成果。

中国人民大学国学院副院长、博士生导师袁济喜认为，研读西方经典，对于提高国人素质是必要的。中国自古以来便重视知识的通俗化，《三字经》、《千字文》就是经典通俗化的代表。从文化的长远发展来看，通俗的编译本是必然的，也是可取的。就坚持阅读品位、坚持图书导向来说，这套《经典通读》丛书也是很有意义的。

著名经济学家邢国均研究员说：当今多元化的知识结构使得跨学科的研究很普遍。比如经济学研究者可能希望了解一些哲学理论。而有些著作往往篇幅过长，且理论艰深、晦涩难读。如果有可靠的普及本，读者就可以对原著有一个概要性的把握和初步的了解。另外，对于初次接触某一新的知识领域的读者来说，对某些理论的理解可能不是很有把握，通读本就能起到引导的作用，读者可以参照编译者对原著的理解把握这些理论。如今经济全球化的进程正的加速，需要大量国际化人才，而对西方思想文化的了解是国际化高端人才必备的素质。《经典通读》这样的丛书，有利于人才的培养与成长。

中国艺术研究院刘祯教授还就国学热背景下的西方经典阅读发表了自己的看法。他认为，就一定意义而言，整个 20 世纪的中国历史，就是国学与西学相互碰撞的历史。社会思想潮流的变化也是一种螺旋式上升的过程。目前社会上的国学热，其实是我国经济、科学发展到一定水平之后，国人自信心增强的表现。以前我们看西学可能是仰视，现在可能就是平视了。也正因如此，才更应该将西学名著通俗化、普及化。另一方面，许多著名的国学家都是中西贯通的大家。如著名的清华大学“国学四导师”，他们除了具有深厚的国学功底之外，都对西方的思想文化有深入的了解。今天研究国学，也要懂得西学。

正如在《经典通读》第一辑的《编者的话》里写到的，“与世界接轨”，首先就该“让思想先行”。除了我们中国传统文化的普及，对西方经典文化也应积极推广。我们就是要打破这种传

播中的壁垒——几十万上百万字的沉重篇幅，几百年几千年的历史跨度，不同时期的艰深译文。要做到这点，通俗易懂、变繁为简最关键。换言之，再好的著作，读的人少，其价值就会大打折扣。要让尽可能多的人对这些经典学术著作，想读、能读、爱读！

《经典通读》丛书第一辑的出版，受到包括《人民日报》、《中国青年报》、《南方日报》等100多家媒体的关注，人民网、新浪网、搜狐网等网站也纷纷进行深度报道，其中人民网还针对这套丛书进行了读者调查，让大家发表对这套书的看法。调查结果清楚地表明，广大读者非常欢迎这样的作品，认为这是能让他们阅读这些经典的最好办法。而在全国掀起的明星代言《经典通读》活动更是引起舆论关注，众多媒体以大幅版面介绍本丛书和大家投票选出的代言明星。明星与经典学术著作的强烈反差使大家更好地理解了我们策划《经典通读》丛书的初衷。当记者在“两会”期间采访票选名列前茅的杨澜时，她表示：系统地介绍西方的人文著作，要看它整体的水平怎么样，如果很好的话，作为公众人物，去推荐或者是以其他方式来吸引青少年阅读，我觉得对推广文化也是很好的事情。

几千年西方人文社会科学、自然科学的经典学术名著浩如烟海，与第一辑的20册同样重要的著作还有很多。受到第一辑成功的鼓舞，今天我们又推出了《经典通读》第二辑，使丛书的总册数达到40册，涵盖的作者和门类更加齐全和有代表性。

在第一辑中，马克思揭秘资本主义的剩余价值，用《资本论》缔造了一个新世界；达尔文在《物种起源》中探索出“物竞天择，优胜劣汰”的自然规律，其影响力至今不衰；孟德斯鸠在《论法的精神》中创立的“三权分立”学说，是民主制度的理论基础，同时也奠定了西方的国家政权模式；伟大的爱因斯坦和他的《相对论》注定成为人类挑战宇宙的旗帜！

在第二辑中，古罗马唯一一位哲学家皇帝马可·奥勒留，通过自己的《沉思录》，解析个人对社会的责任，使领袖和平民都成为他的读者；卢梭从他的自然人性观出发，认为人生来自由、平等，人人都应享受这一天赋的权利，他主张对儿童进行适应自然发展过程的“自然教育”，以培养资产阶级理性王国的《爱弥



儿》；亚当·斯密期望人类有冷静慎思的能力，而不仅仅受自利的驱动，于是从伦理道德的角度，以《道德情操论》对资本主义社会生产关系的各个领域作了探讨；凯恩斯创立了现代宏观经济学的理论体系，在《就业、利息和货币通论》中实现了西方经济学演进中的“第三次革命”，深刻地影响了众多国家的经济政策……

《经典通读》第二辑仍然秉承第一辑的出版原则，完全站在普通读者的角度，在保持原作原貌的前提下，将经典大部头进行瘦身，力求提炼出原著精华，在原汁原味中化繁为简地通俗解读大师们的著作。对于没有能力或没有时间“啃”原著的读者来说，这套丛书能满足大家了解原著的基本需要，有“替代”原著的作用；同时，对于想认真阅读原著的读者而言，它也具备了引导的作用，真正为读者打开一扇通往西方学术经典的大门。

同第一辑一样，《经典通读》第二辑的编译者也均为年轻的学者。他们具有较高的外文水平，并且所编译的著作都在其专业研究领域之内，这就避免了已往有些编译者只懂外语而不懂专业所造成的译稿不准确、不通畅等问题。或许有人质疑年轻人的功底，其实，这些人往往只注意功成名就者的成果，而忽略了他们的成长过程。只要他们有披荆斩棘的勇力，梳理芜杂、条分缕析的细致与耐心，相信他们一定能奉献给我们期望中的经典。请别忘了，傅雷翻译罗曼·罗兰的《托尔斯泰传》时年龄不过24岁。

在《经典通读》第二辑出版之际，我们想重申《经典通读》第一辑《编者的话》中的观点：“编译毕竟不能替代原著。希望阅读完这套丛书后，有更多的读者有兴趣和勇气，并且满怀敬意地去研读经典原著，更为直接地感受和领略大师的精神风采。”

对学术经典的轻松“悦”读是我们的理想，但要真正实现难度却很大。但愿第二辑做得比第一辑好些。不当处，请读者见谅，并欢迎批评赐教。

石岱峰

2008年9月

弗洛伊德是谁？

——《梦的解析》导读

有这样一个说法：如果在街上随便拉住一位外国朋友，要求他报个中国菜名出来，对方十有八九会随口说出“宫保鸡丁”的字眼。同样的道理，每当人们谈论心理学时，总会毫不犹豫地道出一个人的名字：“弗洛伊德……”

那么，弗洛伊德是谁？

美国的《图书》杂志曾经这样评价他：“如果没有弗洛伊德，20 世纪的面貌可能大为不同，我们对自己内心世界的了解可能仍然少得可怜，而且这个时代最优秀的艺术家也许不会出现。”如果这句话尚不能概括他的尊崇地位，我们不妨想想另外两个如雷贯耳的名字——卡尔·马克思、阿尔伯特·爱因斯坦。萨特曾经说过，三个犹太人对整个人类的现代思想产生了巨大的影响。很显然，第三个名字就是西格蒙德·弗洛伊德。他对世界的影响由此可见一斑。



1856 年 5 月 6 日，弗洛伊德出生于当时奥匈帝国统治下的摩拉维亚省的小城弗赖堡（现属捷克）的一个中产阶级家庭。父亲是一位以经营羊毛和棉布为生的犹太商人。母亲也是犹太人。弗洛伊德起初的名字是西吉斯蒙德，再加上一个犹太字——所罗门。但是 17 岁那年，弗洛伊德改名为西格蒙德。



弗洛伊德3岁时，全家迁往莱比锡，后迁居维也纳。除了中间几次短暂的外出进修访问之外，直到1938年为了逃避纳粹的迫害而去往英国避难之前，弗洛伊德一直住在维也纳。

1865年，弗洛伊德进入中等学校。持续的阅读增进了弗洛伊德的语言能力。8岁时，弗洛伊德已初涉英文的莎士比亚作品。9岁时，他又开始学习法语，并很快就能熟练阅读法语著作。弗洛伊德终生对语言保有浓厚的兴趣，他熟悉德语和希伯来语、英语和法语，还认真学习并熟练掌握了拉丁语和希腊语，自学了西班牙语和意大利语。

在学习期间，弗洛伊德对于哲学和人道主义问题表现出兴趣。但是，他觉得必须用一种严格的科学训练来约束自己丰富的想象力。因此，在一个犹太慈善机构的资助下，弗洛伊德在1873年考入维也纳大学医学院，接受著名生理学家布吕克、动物学家克劳斯、哲学家布连坦诺等人的教育。1876年，弗洛伊德进入布吕克生理学研究所工作，研究低等动物的神经细胞结构及其功能。1877年，弗洛伊德首次发表了关于神经解剖学和生理学方面的论文。

1880年，弗洛伊德应征入伍，并开始翻译英国哲学家和经济学家穆勒的著作以及柏拉图的哲学著作。1881年，弗洛伊德从维也纳大学医学院毕业，获医学博士学位。1882年，弗洛伊德邂逅妹妹的朋友玛莎·柏内斯，于是订婚；同年，他进入维也纳全科医院工作，进一步研究脑解剖学和病理学，发表了一系列有关神经解剖与生理的论文。在全科医院期间，弗洛伊德先后在外科、内科、小儿科、眼科、皮肤性病科、耳鼻喉科等部门工作，积累了丰富的临床经验。

1884年，弗洛伊德致力于研究“可卡因”的临床使用效果。1885年，他被任命为维也纳大学神经病理学讲师；获得奖金前往巴黎师从法国神经病学家沙考特，致力于精神病研究，并对歇

斯底里症的治疗和催眠疗法发生了兴趣。

1886年，弗洛伊德回国，与玛莎·柏内斯结婚，并在维也纳开设了医治精神病的私人诊所。他继续研究神经学，特别是小儿脑麻痹症，在卡索维奇小儿科疾病研究所工作，发表了一系列有关小儿脑病理学及歇斯底里症的论文，研究的兴趣也已从一般神经学转向精神病病理学。

1891年，弗洛伊德发表《论失语症》。1893年，他与人合著的《歇斯底里现象之心理机制》发表。1895年，他与人合著《歇斯底里研究》，但也与合作者在学术观点上的分歧越来越剧烈。弗洛伊德提出了抑制学说，制定了一整套的科学心理学计划。

1900年，弗洛伊德发表《梦的解析》，并撰写《日常生活的心理分析》，初步完成了潜意识理论的体系化。1902年，弗洛伊德邀请几位年轻的同事和学生定期碰头，对他当时正在从事的研究进行探讨。他们谦虚地称这个小团体为“星期三心理学研究组”，后来改组发展成为“维也纳精神分析学协会”。

1905年，弗洛伊德发表三本重要的著作《少女杜拉的故事》、《玩笑及其与无意识的关系》和《性学三论》，第一次系统探索了自幼年时代起的人类性欲发展规律。

1908年，第一届国际精神分析学会在萨尔茨堡召开，出席会议的42位代表中包括荣格和欧内斯特·琼斯。

1912年，为了促进精神分析学在非医学领域的应用，弗洛伊德创立《意象》杂志。次年，他发表了一系列关于精神分析技术的论文，并发表《图腾与禁忌》一书，将精神分析学应用于人类学、文化史与宗教学研究。通过对乱伦恐惧、情感矛盾等许多特征的研究，他强调原始人弑亲行为的重大意义，并认为文明、道德和宗教起源于对弑亲行为的追悔和其他反应。

1914年，第一次世界大战爆发，弗洛伊德撰写《论精神分

析运动史》一书，尖锐地抨击荣格和阿德勒的学术观点。1915年在维也纳大学开设《精神分析引论》讲座，并于1916年出版《精神分析引论》一书。

1919年，弗洛伊德创办了一家国际性的出版公司，专门出版发行精神分析学方面的杂志和书籍。就在同一年，他在《超越唯乐原则》的书中，开始研究本能问题，提出了革命性的“死本能”概念。在以后的两年，弗洛伊德撰写了《群体心理学与自我的分析》和《自我与伊德》，后者为新的自我心理学奠定了基础。

1923年春天，弗洛伊德患上口腔癌症，只好做了根治手术，上腭一边也被迫全部切除。在以后的16年里，他为此动了33次手术，但仍然继续工作，发表了大量的著作。

1930年，因出色的文学才能，弗洛伊德被授予歌德文学奖。次年，他的故乡为庆祝他的75岁生日，以他的名字命名了他出生的那条街道。1936年，世界上许多国家为弗洛伊德的80大寿举行了庆祝活动。同年，他被接纳为英国皇家学会的通讯会员。

1938年，因纳粹侵害，弗洛伊德离开维也纳，移居伦敦。1939年2月，他因癌症复发在伦敦去世。

B



西格蒙德·弗洛伊德，这个在心理学界和哲学界引发了无数争议的名字，已经深深地改变了人类对自身的认识。很多西方学者把他誉为“心理学世界的哥白尼”，或者“精神领域的达尔文”。能够与以上两位改变人类历史的大师比肩，充分说明了他的卓越贡献。众多周知，哥白尼推翻了“地球中心说”，达尔文的“进化论”打消了几千年来“上帝造人”和“万物之灵”的

迷信。跟他们一样，弗洛伊德的“潜意识”和“性本能”两个“足以触怒全人类”的发现，更是扒掉了世人“我是文明人”的底裤。

说到这里，我们需要停下来解释“潜意识”、“意识”，以及“稽查作用”的关系。在弗洛伊德的理论体系里，人的意识系统主要分为三个层次，依次是潜意识、前意识和意识。打个不算恰当的比方，意识相当于电脑的显示器，前意识类似 CPU，而潜意识则是硬盘。在潜意识内容（类比神经兴奋）通向意识的路上，会遇到稽查作用的检查。那些被认为合适的内容得以通过，不合适的内容就被挡在了意识的大门外。因此，稽查作用实际上充当了前意识和意识的“看门人”。

很多人更喜欢把这个体系比喻为冰川。人们能够看到的冰川实际上是它的一小部分，更多的部分则隐藏在水面之下。在弗洛伊德之前，人类对此基本毫无所知。通过他的介绍，人们第一次发现那些未知的部分（潜意识）里包含了许多令人难以置信的东西，比如说欲望。弗洛伊德认为，这些欲望实际上是性欲，学名叫做“力比多”（libido）。这是一种力量或者本能，也泛指一切身体器官的快感。它有时候表现为性本能，饥饿的时候则变现为营养本能。

在这两个核心概念的基础上，弗洛伊德构建了一套完整而又繁杂的理论体系，并用它解释和治疗神经症（防御机制），诠释个体的发展（例如人们耳熟能详的俄狄浦斯情结），重新界定人格结构（自我——本我——超我），甚至把研究的触角延伸到了宗教、文明等“终极”问题。更重要的是，在他的启发下，心理学、病理学、社会学乃至艺术学等不同学科的研究者们开辟了全新的研究方向，或者说改变了自己的思维方式和世界观。他的一小步，让全人类的视野前进了一大步。





对我们来说，想到弗洛伊德这个伟大名字的同时，一定会想起这本叫做《梦的解析》的书。这种“焦不离孟，孟不离焦”的关系，类似于达尔文与《物种起源》、王勃与《滕王阁记》。作者成就传世名篇的同时，也奠定了自己在学术界的不朽地位。因此，在弗洛伊德卷帙繁多的著作中，《梦的解析》绝对是奠基石。

要了解弗洛伊德对梦的解释，首先要了解他的学术背景和理论体系。这位维也纳大学的医学博士，最早与布洛尔医生合作从事神经官能症的治疗工作。在治疗过程中，他发现“梦与清醒生活中精神疾病存在很多的相似之处”。在这个发现的基础上，他将心理治疗中卓有成效的“精神分析”疗法应用到梦的研究工作中，并有了重大的发现。

弗洛伊德发现，梦不是一种纯粹的生理现象，而是一种“有意义的”心理现象。这种意义往往隐藏在背后，呈现在表面的反而是那些看上去荒诞不经的内容。据此，他把梦的内容分解为“显露的内容”（manifest content）和“隐藏的内容”（latent content）两部分。他对此曾经做过一个形象的比喻：如果把梦“显露的内容”比作一幅抽象的风景画，“隐藏的内容”就是隐藏在其中的暗语。乍看上去，画面上的景象凌乱不堪，毫无逻辑可言；但只要我们逐一揭开每个图像的谜底，整幅画的含义就一目了然了。在前人的眼里，梦只是一种毫无意义的美术作品，我们却把这个看做了猜谜游戏，游戏任务就是发现其中的翻译规则。

那么，这种意义到底是什么呢？弗洛伊德认为，人类做梦的动机常常是寻求欲望的满足。这些欲望平时被某种稽查作用压抑

在潜意识中，很难通过正常渠道进入人的意识中。在人类睡眠的时候，稽查作用的工作变得松弛，潜意识得以活动手脚，于是人们会“做梦”。由于多数潜意识的欲望不符合现实生活规范，不能够直接肆无忌惮地表现出来，它只能采取伪装的形式，以同时满足潜意识和稽查作用的要求。

以“梦是潜意识欲望的满足”为线索，作者花费了大量的笔墨探讨梦的工作机制，以及背后的心理过程。他用手术刀般锋利的思想，向我们剖析了梦的种种伪装，还原了欲望的真实面目。“手术”过程之曲折，细节联想之精妙，宛若把我们带入了某个奇幻的未知世界。



110 年的时间已经证明，这是一本伟大的经典著作。经典人人皆知，却往往被读者冷落。究其原因，不外乎经典大多是“大部头”，思想深邃，内容晦涩，令人望而却步。由于话语内容惊世骇俗，加上德语系学者一贯的语言风格，《梦的解析》的遭遇更是凄惨。1900 年本书第一版问世，共发行 600 本。据说，8 年的时间里才得以卖完。作者本人也曾经说过：“我可以肯定，这本书的排版中至少会出现 1000 个错误……”联想到相对论的遭遇，我们也许不得不感叹：“也许，真理真的掌握在少数人的手里！”

当然，弗洛伊德的学说是否是亘古不变的真理，尚需继续等待时间的验证。更何况，孟夫子有言“尽信书不如无书”。但在本书中，作者用科学的态度和严密的逻辑，认真地阐述了自己的研究成果。它让人坚信，采用精神分析方法解释梦是一项严肃的科学研究。仔细阅读本书，体会精神分析学派关于人类神秘精神



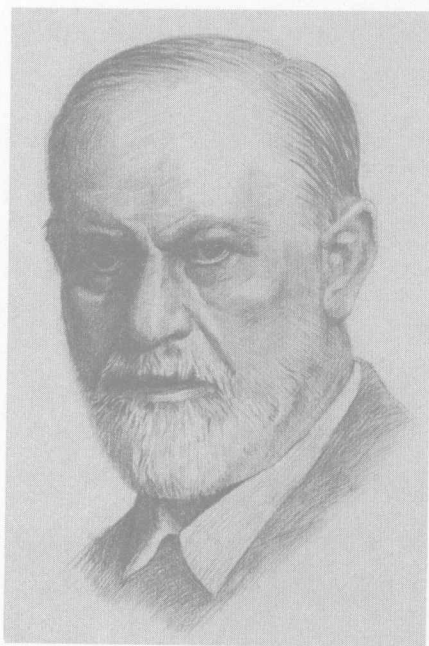
世界的理解，也许会帮助我们跳出几千年来“周公解梦”式的思想窠臼。而且，如果读者朋友们能够举一反三，可以尝试着领悟到心理治疗的核心思路，进而更好地了解自己的内心世界。在本书的部分章节中，作者已经隐约地表达出了这些思想。

在伟人和经典面前，任何一个试图阐释它的人都有高山仰止的感觉。限于学识和时间因素，编译者不敢保证自己真正理解了弗洛伊德先生的思路。我们能做的就是，尽量扫除原文语言、文化背景和“分量”的障碍，引领读者朋友们尽量接近伟人的头脑，更期待着抛砖引玉的大好局面出现。

高 兴



梦的解析



Freud
弗洛伊德

目 录

写在《经典通读》第二辑前面	(1)
---------------------	-----

弗洛伊德是谁?

——《梦的解析》导读	(5)
------------------	-----



第一章 释梦:一项任重道远的科学探索	(1)
第二章 释梦的方法:精神分析	(8)
第三章 梦的实质:欲望的满足	(20)
第四章 梦的表现形式:伪装	(25)
第五章 梦的材料来源	(40)
第六章 梦的工作机制	(70)
第七章 梦过程的心理学启示	(115)
第八章 总 论	(145)

